

**Звіт**  
**про проходження практики бакалаврами**

Вид практики: навчальна (перекладацька) практика

Строки практики: 20.05.2024 -15.06.2024

Факультет лінгвістики

Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Освітня програма: Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

№ зп	Код спеціальності	Група	ПІБ студента	Назва бази практики	№ договору (комплексного/індивідуального)	Тема роботи, яка захищалась за результатами практики	Залік / незалік з практики, (+/-)
1	35	ЛН-01	Амруллаєв Мухаммад Іскандар огли	ТОВ «МДДК»	1	Переклад інструкцій для автомобільного додатку, туристичної листівки з описом аеропорту, готелів, маршрутів, рекламного буклету клініки, контенту веб-сайтів з рекламою меблів та побутової техніки.	+
2	35	ЛН-01	Бут Анастасія Сергіївна	ТОВ «МДДК»	1	Переклад контенту веб-сайтів, технічної документації та маркетингових текстів.	+
3	35	ЛН-01	Грицик Вікторія Сергіївна	ТОВ «МДДК»	1	Переклад рекламних буклетів з інформацією про туристичні послуги, інструкції з використання та налаштування автомобільного додатку, статті про нагородження премією у сфері технологій, реклами кухонних меблів та меблів для зберігання.	+
4	35	ЛН-01	Данилюк Анастасія Сергіївна	ТОВ «МДДК»	1	Аналіз, переклад та редагування текстів. Вивчення специфічних термінів для забезпечення точності перекладу та створення малих глосаріїв для ефективного перекладу.	+
5	35	ЛН-01	Лисицька Анастасія Ігорівна	ТОВ «МДДК»	1	Аналіз, переклад та редагування текстів. Вивчення специфічних термінів для забезпечення точності перекладу та створення малих глосаріїв для ефективного перекладу.	+

6	35	ЛН-01	Приймачук Юлія Володимирівна	ТОВ Студія перекладів ТЕХНОЛЕКС»	2	Переклад реклами компанії Amoena –виробника білизни для жінок, які перенесли операцію на грудях, брошури з описом ліків від розсіяного склерозу ZEPOSIA, анкети-опитування «Інтегрований аналіз ризиків (Integrative Gefährdungsanalyse)» для співробітників компанії Eichenberg з метою оцінення та покращення управління здоров'ям на підприємстві (Betriebliches Gesundheitsmanagement), інструкції з експлуатації 2-канального нагрівача картриджів	+
7	35	ЛН-07	Шимченко Діана Сергіївна	ТОВ Студія перекладів ТЕХНОЛЕКС»	2	Переклад реклами компанії Amoena –виробника білизни для жінок, які перенесли операцію на грудях, брошури з описом ліків від розсіяного склерозу ZEPOSIA, анкети-опитування «Інтегрований аналіз ризиків (Integrative Gefährdungsanalyse)» для співробітників компанії Eichenberg з метою оцінення та покращення управління здоров'ям на підприємстві (Betriebliches Gesundheitsmanagement), інструкції з експлуатації 2-канального нагрівача картриджів	+

Завідувач кафедри



підпис

Олена ЛАЗЕБНА